



Lacort  
-94

*TEATRO PRINCIPAL Y  
SOCIEDAD DE  
CONCIERTOS ALICANTE*



**PALAU DE LA MÚSICA**  
I CONGRESSOS DE VALÈNCIA  
**AJUNTAMENT DE VALÈNCIA**  
**El Palau del Siglo XXI**

EL TEATRO PRINCIPAL Y LA SOCIEDAD DE CONCIERTOS DE ALICANTE llegaron en 1997 a un acuerdo para coordinar las actuaciones de la Orquesta de Valencia en Alicante, merced al generoso ofrecimiento de la Orquesta, el Palau de la Música de Valencia y, la Conselleria de Cultura, Educació i Ciència, a los que queremos mostrar nuestra mayor gratitud.

*Con la colaboración de:*



EXCMA. DIPUTACIÓN  
PROVINCIAL DE ALICANTE

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE ALICANTE



INSTITUT VALÈNCIÀ DE LA MÚSICA



**CAM**

Caja de Ahorros  
del Mediterráneo

---

**OBRAS SOCIALES**

PORTADA: Xavier Soler

**SOCIEDAD DE CONCIERTOS ALICANTE**

CICLO XXXI  
Curso 2002 - 2003

CONCIERTO NÚM. 596  
XVIII EN EL CICLO

**Concierto por la:**

**ORQUESTA DE VALENCIA**

**MIGUEL Á. GOMEZ-MARTÍNEZ, director**

**WIBI SOERJADI, piano**

**Teatro Principal**

**Jueves, 22 de Mayo**

**20'15 horas**

**ALICANTE, 2003**

## *ORQUESTA DE VALENCIA*

---



Fue creada en 1943 bajo la dirección de Joan Lamote de Grignon. En su dilatada vida musical hay que destacar salidas al extranjero, como la que en 1950, dirigida por José Iturbi, tuvo como destino Francia e Inglaterra. Posteriormente, en 1996, actuó en Italia y Turquía con M. Rostropóvich como solista y más recientemente, y con dirección de Gómez-Martínez, ha completado una actuación en el Festival Schleswig-Holstein así como una gira de conciertos por Alemania, visitando Kassel, Colonia, Düsseldorf y Hamburgo.

Han sido directores titulares Hans von Benda, Napoleone Annovazzi, Heinz Unger, José Iturbi, Enrique García Asensio, Pedro Pirfano, García Navarro, Lorenzo Martínez Palomo, Benito Lauret y Manuel Galduf. Desde 1997 su titular es Miguel A. Gómez-Martínez. Como subdirectores han participado Ricardo Lamote de Grignon, José Ferriz, Eduardo Cifre y José Cervera Collado (director en funciones entre 1977 y 1980). Entre los directores invitados figuran A. Argenta, C. Krauss, J. Martinon, S. Celibidache, R. Chailly, V. Fedoseyev, J. Fournet, K. Penderecki, Y. Menuhin, P. Maag, H. Rilling, Y. Temirkanov,

---

H. Unger, J. López Cobos, G. Albrecht, Y. Ahronovitch, F. P. Decker, etc. Entre los solistas que han colaborado con la formación destacan Brailowski, Barenboim, Iturbi, Rubinstein, Szeryng, Segovia, Zabaleta, Watts, Entremont, André, Pogorelich, Pires, Stern, Rostropóvich, L. Harrell, S. Isserlis, B. Pergamenschikov, E. Virsaladze, M. Barrueco, V. de los Ángeles, Caballé, Scotto, Taddei, Gedda, Shicoff, Domingo, King, Ramey, Cotrubas, Obraztsova, Dimitrova, van Ness, Morris, Jerusalem, Hass, Pampuch, Svendén, Marton, Rysanek, Behrens, Bruson, Voigt, Estes, Gwyneth Jones etc. La Orquesta cuenta con un amplísimo repertorio que se nutre especialmente de las páginas sinfónicas del estilo clásico y romántico, así como de composiciones de autores contemporáneos. En este sentido, ha realizado estrenos absolutos de C. Cano, Mira, Llácer Pla, Blanquer, Evangelista, Marco, de Pablo, Francisco Cano, García Abril, López Artiga, etc, con especial mención para el reciente estreno de la ópera **Maror** del maestro Manuel Palau. Por lo demás, aparte de intervenir en representaciones operísticas, ha ofrecido versiones de concierto de **Falstaff, Macbeth, El anillo del nibelungo, Parsifal, El holandés errante, Porgy and Bess, Oedipus Rex, Mefistófole, Pelléas et Mélisande, La condenación de Fausto, Elektra y La vida breve**, además de **Turandot, Edgar, Le Villi o Il tabarro**, ofrecidas dentro del Festival Puccini de Valencia.

Su discografía comprende registros con José Iturbi actuando como solista y director (obras de Beethoven, Liszt, Falla, Turina...), grabaciones en las que interpreta obras de Albéniz, Serrano Padilla, Palau, Garcés, Esplá, Rodrigo, M. Salvador y Llácer Pla, así como varias zarzuelas de Serrano, Chapí y Penella, dirigidas por Enrique García Asensio. La Orquesta tiene su sede en el Palau de la Música de Valencia.

---

## ***MIGUEL Á. GÓMEZ-MARTÍNEZ, director***

---

Nació en Granada en 1949. A los cinco años de edad realizó su primer examen musical y a los siete dirigió su primer concierto, en el Festival internacional de Música de Granada. Estudió piano con su madre, composición y violín en el Real Conservatorio de Música de Madrid, y dirección de orquesta en la Escuela Superior de Música de Viena, con Hans Swarowski.

Es director invitado en la Deutsche Oper de Berlín, Óperas de Viena, Hamburgo, Nacional Bávara de Múnich, Covent Garden de Londres, París, Gran Teatro de Ginebra, Houston, Chicago, Florencia, La Fenice de Venecia, San Carlo de Nápoles, Massimo de Palermo y Roma. Dirige las orquestas Gewandhaus de Leipzig, Staatskapelle de Dresde, Sinfónica de la Radio de Berlín, Sinfónica de la Radio de Baviera, WDR de Colonia, Sinfónica de Bamberg, Filarmónica y Sinfónica de Viena, Filarmónica de Oslo, Suisse Romande, Filarmónica de Helsinki, Nacional de España, Sinfónica de RTVE, Sinfónica de Madrid, Sinfónica de Barcelona y Nacional de Cataluña, Orquesta Ciudad de Málaga, Sinfónica de Houston, Sinfónica de Denver, Sinfónica Yomiuri Nippon, Filarmónica de Tokio y Filarmónica del Teatro Colón de Buenos Aires.

Ha actuado en los festivales de Berlín, Viena, Múnich, Macerata, Aix-en-Provence, Orange, Granada, Santander, San Sebastián, Helsinki y Savonlinna.

Ha sido Director Titular de la Orquesta Sinfónica de RTVE (1984-87), Director Musical del Teatro Lírico Nacional La Zarzuela de Madrid (1985-91), titular de la Orquesta Sinfónica de Euskadi (1989-93) y Director General de Música de la Ciudad de Mannheim (1990-93). Desde 1992 es Director Titular de la Orquesta Sinfónica de Hamburgo y desde 1993 Director General de Música de la Nueva Ópera Nacional Finlandesa en Helsinki. En 1980 estableció su residencia en la Suiza Francesa.

Es Director Titular de la Orquesta de Valencia desde septiembre de 1997.

Ha grabado para Decca, Orfeo, RCA, Bongiovanni, Hispavox y Ondine.

Está en posesión de la Medalla de Oro de la Ciudad de Granada, Encomienda de Número de la Orden del Mérito Civil y condecoraciones internacionales. Miembro de la Real Academia de Bellas Artes de Granada y de varias asociaciones musicales europeas.

Ha compuesto **Suite Burlesca, Sinfonía del Descubrimiento y Cinco canciones sobre poemas de Alonso Gamo**. Recientemente ha sido nombrado Director de Honor de la Orquesta Sinfónica de Hamburgo y Granadino del Siglo XX junto a Manuel de Falla y Federico García Lorca.

---

## ***WIBI SOERJADI, piano***

---

Nació en Leiden en 1970. Comenzó a tocar el piano a los 11 años. En 1985 ganó el primer premio en el Concurso Princesa Cristina de La Haya. En 1988 ganó el Concurso Eurovision para jóvenes músicos. Fue el más joven y el único holandés en el Concurso Internacional Franz Liszt celebrado en 1989 en Utrecht, donde alcanzó el tercer premio. Tras estudiar con J. Wijn en el Conservatorio Sweelinck de Amsterdam, se graduó alcanzando la máxima puntuación posible. En 1992 estrenó su Koniginnedag-parafrase (Paráfrasis para el cumpleaños de la reina), que interpretó ante Su Majestad la Reina Beatriz y Su Majestad, el Príncipe Claus.

En 1993 reinstauró una antigua tradición, ofreciendo un recital de Navidad en el Concertgebouw. Ha trabajado con maestros como S. Cherkassky. Ha ofrecido conciertos tanto en su país, como en Inglaterra, Italia, Indonesia, Alemania, Austria, Suiza, Dinamarca y Estados Unidos. Ha tocado con la Orquesta Residencia de La Haya, Filarmónica de Rotterdam y la Filarmónica de la Radio Holandesa, así como con la Gewandhaus de Leipzig. Ha tocado bajo la batuta de directores como E. Svetlanov, V. Sinaisky y S. Comissiona.

Entre sus grabaciones destaca *A touch of romance*, que logró la categoría Four Times Platinum de Holanda, mientras que el dedicado a los conciertos de Saint-Saëns alcanzó la categoría de oro. También registró los conciertos para piano de Rachmáninov con la London Philharmonic dirigida por M. Á. Gómez-Martínez.

El 22 de noviembre de 1996 debutó en el Carnegie Hall de Nueva York, en un recital que se publicó en CD, y por el que dos semanas después de su aparición recibió un disco de oro en la inauguración de la pequeña sala de conciertos de Twisk. En marzo de 1999 recibió el Edison Award elegido por el público, por su disco *Wibi Soerjadi interpreta Chopin*. Siempre que puede toca con su 2.90 M Bösendorfer Imperial.

---

# PROGRAMA

## I

**Joan Cerveró.....Estances**

*Estreno absoluto*

*Obra encargo de la Generalitat Valenciana*

**Serguéi.....Concierto para piano y orquesta nº 2  
en do menor, op. 18**

*Moderato*

*Adagio sostenuto*

*Allegro scherzando*

## II

**Piotr Ilich Chaikovski.....Sinfonía nº 1 en sol menor op. 13**

*Sueños de invierno*

*Allegro tranquillo*

*Adagio cantabile ma non tanto*

*Allegro scherzando giocoso*

*Andante lugubre*

---



# ORQUESTA DE VALENCIA

**Director Honorario Perpetuo: José Iturbi**

**Director titular: Miguel A. Gómez-Martínez**

**Director Principal invitado: Enrique García Asensio**

**Intendente: Ramón Almazán Hernández**

## **Violines primeros**

Anabel García del Castillo (Concertino)  
Milan Kovarik (Concertino)  
Enrique Palomares Chofre (Concertino)  
Vladimir Katzarov (Solista)  
Pablo Rámis Pérez (Ayuda de Solista)  
Catalina Roig Sierra (Ayuda de Solista)  
Casandra Didu  
Ana Gómez Sanchez  
Vicenta Lluna Llorens  
Elena Martínez Piñero  
Javier Mataix Cabrera  
Gerardo Navarro Hordán  
Luis Osca Pons  
Doru Pop  
Jean Sebastian Simonet  
Esther Vidal Martí

## **Violines segundos**

Salvador Porter García (Solista)  
José Carlos Alborch Mahiques (Solista)  
Juan Carlos García Carot (Ayuda de Solista)  
Marta Bazantova (Ayuda de Solista)  
José Carlos Alborch López  
Jesus Campos Lafuente  
M<sup>a</sup> Teresa Camps Cortes  
Jenny Guerra Méndez  
Jordi Mataix Ferrer  
Abel Mena Ponce  
Pilar Mor Caballero  
Paloma Reyes Fuentes  
Agustín Sánchez Serantes  
Manuel Segarra Martínez  
Salvador Solanes Juan

## **Violas**

Santiago Cantó Durá (Solista)  
Caridad Zarzo Cabello (Solista)  
Miguel A. Balaguer Domenech (Ayuda de Solista)  
Rafael Ramon Casas  
Luis Calderer Salvi  
Manuel Gomez Marques  
Roussi Hadjiev  
Traian Ionescu  
Manuel Mena Muñoz  
Pilar Parreno Villalba  
Rafael Villarejo Ramirez  
Alfred Zowada  
Francesc Gayá

## **Violonchelos**

Maria Mircheva (Solista)  
Mariano García Muñoz (Solista)  
M<sup>a</sup> José Santapau Calvo (Ayuda de Solista)  
Ivan Balaguer Zarzo (Ayuda de Solista)  
Cristina Aguilera Gómez  
Carmen Colanda Lafuente  
Miguel Guerrero Ruiz  
M<sup>a</sup> Luisa Llopis Benlloch  
María Martí Aguilar  
Gustavo Ariel Nardi Remonda  
Rasvan Neculai Burdin  
Miguel Soriano Montesinos

## **Contrabajos**

Javier Sapiña García (Solista)  
Francisco Catalá Bertomeu (Solista)  
José V. Muñoz Bort (Ayuda de Solista)  
Jesús Romero Redondo (Ayuda de Solista)  
David Albelda Juan  
Julio Joaquín Hernández Montero  
Manuel Irlés Martínez  
Gianluca Mangiarotti  
José Portolés Alamá

## **Flautas**

Salvador Martínez Tos (Solista)  
M<sup>a</sup> Dolores Vivó Zafra (Solista)  
Isabel Vila Burguet (Ayuda de Solista)  
M<sup>a</sup> Teresa Barona Royo (Flautín) (Solista)

## **Oboes**

Gracia Calatayud España (Solista)  
Roberto Turio Bernau (Solista)  
Juan Bautista Muñoz Gea (Ayuda de Solista)  
Jose Teruel Dominguez (Corno-ingles) (Solista)

## **Clarinetes**

Enrique Artiga Francés (Solista)  
José Vicente Herrera Romero (Solista)  
Vicent Alos Aguado (Ayuda de Solista)  
José Orti Company (Clarinete bajo) (Solista)

## **Fagotes**

Salvador Sanchis Durá (Solista)  
Pascual Sancho Sebastián (Solista)  
Juan Enrique Sapiña Riera (Ayuda de Solista)  
Vicente Matamales Aparisi (Contrafagot) (Solista)

## **Trompas**

Santiago Pla Sánchez (Solista)  
M<sup>a</sup> Carmen Rubio Navarro (Solista)  
Antonio Benlloch Vázquez (Ayuda de Solista)  
Juan Pavia Font (Ayuda de Solista)  
Eduardo Bravo Valles  
Juan Ramón Gasso Biosca

## **Trompetas**

Ruben Marques Colomer (Solista)  
Juan Bta. Fons Sanfrutos (Solista)  
Francisco Mari Cabo (Ayuda de Solista)  
Francisco J. Barberá Cebolla

## **Trombones**

Juan Manuel Real Pérez (Solista)  
Rafael Tortajada Durá (Solista)  
Julio Ibañez Rodilla (Ayuda de Solista)  
Salvador Pellicer Falco (Trombon bajo) (Solista)

## **Tuba**

David Llácer Sirenoi (Solista)

## **Arpas**

Luisa Domingo Sanz (Solista)  
Elena Bangoetxea Carriedo (Solista)

## **Timbales y Percusión**

Gerardo Cardona Lliso (Solista)  
José Morató Tarazona (Solista)  
Javier Equillor Valera (Solista)  
José Mari Asins (Ayuda de Solista)  
Pascual Balaguer Echevarría (Ayuda de Solista)

## **Regidor**

Salvador Carbo Sisternes

## **Inspector**

Vicente Balaguer Echevarría

## **Archivero**

Manuel Lluna Lerma

## **Montadores**

Luis Contreras Flores  
Enrique Daud Sanchis  
David Morales Gasco



**SOCIEDAD DE CONCIERTOS  
ALICANTE**

**Próximo concierto**

Viernes 30 de mayo 2003 - Aula de Cultura C.A.M.

JORGE FUSTER PÉREZ, saxofón

Premio Interpretación Sociedad de Conciertos 2002

Al piano, ADOLFO GARCÍA BARAZA



## Vuestra confianza en la CAM hace realidad importantes Obras Sociales.

Cada vez que realizas una operación en la CAM, colaboras con el desarrollo medioambiental, social y cultural de tu comunidad. Mejoras el entorno, facilitas la integración social de quienes más lo necesitan y fomentas el desarrollo de las culturas, el arte y el pensamiento.

Gracias a tu confianza en la CAM, se hacen realidad importantes Obras Sociales. Para beneficio de todos.



**Obras Sociales CAM. Por ti, para todos.**

[www.cam.es](http://www.cam.es)



OBRAS SOCIALES